

# INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU

## INDUKCYJNE PŁYTY KUCHENNE

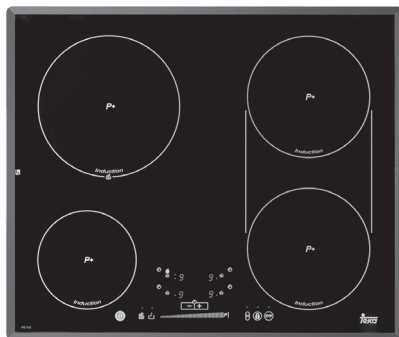
**IRS 643**

**IQS 643**

**IRS 843**

**IB 9530**

**IRC 9430 KS**



**teka**

# SPIS TREŚCI

---

<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>3</b>
<b>Montaż</b> .....	<b>7</b>
Pozycjonowanie płyty kuchennej .....	7
Mocowanie płyty kuchennej .....	8
Dane techniczne .....	9
Podłączenie elektryczne .....	9
Schematy podłączenia .....	10
<b>Obsługa i pielęgnacja</b> .....	<b>10</b>
Obsługa płyty .....	10
System rozpoznawania naczyń .....	11
Blokada uruchomienia .....	12
Funkcja Stop & Go .....	12
Funkcja utrzymywania ciepła .....	12
Funkcja Power .....	12
Funkcja Smart boiling/iQuick boiling .....	12
Wyłącznik bezpieczeństwa .....	13
Funkcja Timer (automatyczne wyłączenie) .....	14
Funkcja Total zone/Synchro .....	14
Zabezpieczenie przed przegrzaniem .....	14
Sugestie i zalecenia .....	15
Czyszczenie i pielęgnacja .....	15
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>18</b>

# WPROWADZENIE

## 1. Opakowanie



Urządzenie na czas transportu zostało zabezpieczone przed uszkodzeniem przez opakowanie. Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób nie zagrażający środowisku.

Wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku i oznakowano je odpowiednim symbolem.

**Uwaga!** Materiały opakowaniowe (woreczki polietylenowe, kawałki styropianu itp.) należy w trakcie rozpakowywania trzymać z dala od dzieci.

## 2. Wycofanie z eksploatacji

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Niniejszy symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że ten produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego.

Urządzenie, z przeznaczeniem jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów, w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.

Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dot. utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Niniejsze urządzenie zostało wykonane z odpowiednich materiałów nadających się do ponownego wykorzystania.

Przed złomowaniem zawsze należy doprowadzić urządzenie do stanu nieprzydatności, odcinając kabel elektryczny.

## 3. Uwagi dotyczące naczyń do gotowania wykorzystywanych w pracy z indukcyjną płytą kuchenną

Rozmiar podstawy naczyń powinien być wystarczająco duży, aby całkowicie przykrył strefę grzejną, zaznaczoną na szklanej powierzchni płyty.

Pola grzejne działają prawidłowo również z mniejszymi naczyniami do gotowania, w zależności od ich rodzaju (materiału wykonania oraz rozmiaru).

Do gotowania na indukcyjnej płycie kuchennej należy wykorzystywać naczynia o spodzie wykonanym z materiału ferromagnetycznego (przyciąganego przez magnes).

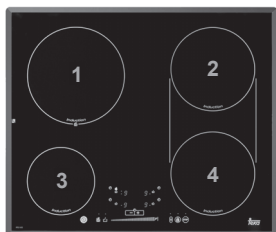


**Spód naczynia powinien być idealnie płaski i gładki. Wykorzystywanie naczyń o zdeformowanym, wklęsłym lub zakrzywionym spodzie, może prowadzić do przegrzania, a w następstwie do uszkodzenia szklanej powierzchni płyty bądź naczyń.**



**Należy wziąć pod uwagę, że naczynia do gotowania mogą w znacznym stopniu wpływać na jakość pracy indukcyjnego pola grzejnego. Na rynku dostępne są naczynia, które pomimo odpowiedniego oznaczenia, nie nadają się do pracy z indukcyjnymi płytami kuchennymi bądź nie są rozpoznawane przez pole indukcyjne, ze względu na niewielką zawartość lub niską jakość materiałów ferromagnetycznych, z jakich wykonany został spód naczynia.**

## 4. Opis urządzenia



### IRS 643

- 1 Pole grzejne 2300 / 3200\* W
- 2 Pole grzejne 1400 / 1800\* W
- 3 Pole grzejne 1850 / 2500\* W
- 4 Pole grzejne 1850 / 2500\* W

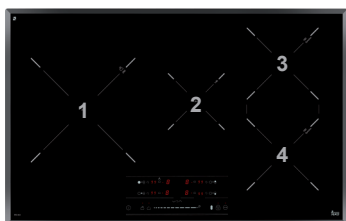
- \* Moc indukcyjna z włączoną funkcją Power
- Wskaźnik zalegania ciepła (H)
- Maksymalny pobór mocy: 7400 W
- Napięcie znamionowe: 230/400 V
- Częstotliwość: 50/60 Hz
- Schematy podłączenia na stronie 10



### IQS 643

- 1 Pole grzejne 2300 / 3200\* W
- 2 Pole grzejne 1850 / 2500\* W
- 3 Pole grzejne 1400 / 1800\* W
- 4 Pole grzejne 1850 / 2500\* W

- \* Moc indukcyjna z włączoną funkcją Power
- Wskaźnik zalegania ciepła (H)
- Maksymalny pobór mocy: 7400 W
- Napięcie znamionowe: 230/400 V
- Częstotliwość: 50/60 Hz
- Schematy podłączenia na stronie 10



### IRS 843

- 1 Pole grzejne 2 300 / 3 700\* W
- 2 Pole grzejne 1 400 / 1 800\* W
- 3 Pole grzejne 1 850 / 2 500\* W
- 4 Pole grzejne 1 850 / 2 500\* W

- \* Moc indukcyjna z włączoną funkcją Power
- Wskaźnik zalegania ciepła (H)
- Maksymalny pobór mocy: 7 400 W
- Napięcie znamionowe: 230/400 V
- Częstotliwość: 50/60 Hz
- Schematy podłączenia na stronie 10



### IB 9530

- 1 Pole grzejne 2 500 / 3 700\* W
- 2 Pole grzejne 2 300 / 3 200\* W
- 3 Pole grzejne 1 800 / 2 500\* W
- 4 Pole grzejne 1 800 / 2 500\* W
- 5 Pole grzejne 1 400 / 1 800\* W

- \* Moc indukcyjna z włączoną funkcją Power
- Wskaźnik zalegania ciepła (H)
- Maksymalna pobór mocy: 11 000 W
- Napięcie znamionowe: 230/400 V
- Częstotliwość: 50/60 Hz
- Schematy podłączenia na stronie 10



### IRC 9430 KS

- 1 Pole grzejne 2300 / 3700\* W
- 2 Pole grzejne 1400 / 1800\* W
- 3 Pole grzejne 1800 / 2500\* W
- 4 Pole grzejne 1800 / 2500\* W

- \* Moc indukcyjna z włączoną funkcją Power
- Wskaźnik zalegania ciepła (H)
- Maksymalny pobór mocy: 7400 W
- Napięcie znamionowe: 230/400 V
- Częstotliwość: 50/60 Hz
- Schematy podłączenia na stronie 10

### 5. Zalecenia ogólne

Szanowni Państwo!  
Serdecznie gratulujemy trafnego wyboru. Jesteśmy przekonani, że to nowoczesne, funkcjonalne i praktyczne urządzenie, wyprodukowane z najwyższej jakości materiałów, spełni wszystkie Państwa wymagania.

Przed zamontowaniem i uruchomieniem urządzenia, zalecamy uważne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji oraz szczegółowe przestrzeganie jej zaleceń. Zagwarantuje to osiągnięcie lepszych rezultatów podczas korzystania z urządzenia.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby korzystać z niej podczas eksploatacji urządzenia, przestrzegając w ten sposób warunków gwarancji.

W celu skorzystania z gwarancji należy przedstawić dowód zakupu wraz z kartą gwarancyjną.



Przez okres użytkowania urządzenia, kartę gwarancyjną przechowywać wraz z instrukcją obsługi.

cją obsługi, która zawiera istotne dane techniczne.


### 6. Instrukcje bezpieczeństwa


Przed pierwszym użyciem prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi, która dostarcza dokładnych informacji dotyczących montażu, użytkowania i pielęgnacji, a także szeregu ważnych wskazówek.


Powyższe modele płyt kuchennych są przystosowane do montażu w zabudowie razem z piekarnikami marki TEKA.

Dla Państwa bezpieczeństwa, montaż urządzenia powinien przeprowadzić wykwalifikowany specjalista, zgodnie z obowiązującymi standardami montażu. Wszelkiego rodzaju zmiany lub naprawy urządzenia, włącznie z wymianą przewodu zasilającego, powinny być dokonywane przez pracowników autoryzowanego serwisu technicznego przy pomocy oryginalnych części zamiennych.

#### Uwaga:


 Podczas gotowania lub bezpośrednio po jego zakończeniu, powierzchnia pól grzejnych może być gorąca: **RYZIKO POPARZENIA!** Nie pozwól dzieciom zbliżyć się do urządzenia.


 Jeśli szklana powierzchnia pęknie lub powstaną w niej głębokie rysy, należy bezzwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.


 Konstrukcja urządzenia nie pozwala na obsługę za pomocą zewnętrznego programatora ani systemów zdalnego sterowania.

 Produkt nie jest przeznaczony do obsługi przez osoby


(w tym dzieci), których zdolności fizyczne, zmysłowe lub umysłowe są ograniczone bądź osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, za wyjątkiem sytuacji przebywania pod nadzorem oraz otrzymania stosownych instrukcji przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo.


 Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, zmysłowe lub umysłowe są ograniczone bądź osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że przebywają pod nadzorem oraz otrzymały stosowne instrukcje dotyczące obsługi urządzenia w sposób prawidłowy i bezpieczny, a także rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem. Nie pozwól dzieciom manipulować urządzeniem ani czyścić go czy też naprawiać.


 Nie należy pozwolić dzieciom manipulować przy urządzeniu.


 Pola grzejne bardzo szybko nagrzewają się, dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas smażenia – niebezpieczeństwo zapalenia się tłuszczu.

**NIGDY** nie wolno gasić płonącego tłuszczu wodą. Należy użyć pokrywki, talerza itp. w celu zduszenia płomieni.

 Nie należy pozostawić żadnych przedmiotów na polach grzejnych, gdy płyta nie jest używana. Ryzyko pożaru, gdy płyta zostanie uruchomiona.

 Generatory indukcyjne zostały wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi. Zaleca się jednak, aby osoby korzystające z rozruszników serca w razie wątpliwości skonsultowały się z lekarzem lub powstrzymały się od używania płyty indukcyjnej.

 Nie należy pozostawiać na powierzchni płyty metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki bądź zakrętki, ponieważ mogą zostać rozgrzane.

 Po zakończeniu pracy, należy zawsze wyłączyć pole grzejne. Usunięcie naczynia nie oznacza wyłączenia strefy grzejnej. W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego uruchomienia pola grzejnego, jeżeli ponownie zostanie na nim ustawione naczynie. Ryzyko wypadku!

# MONTAŻ

MONTAŻU ORAZ PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO POWINIEN DOKONAĆ WYKwalifikowany SPECJALISTA, ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI STANDARDAMI MONTAŻU.

## Pozycjonowanie płyty kuchennej

W celu zamontowania płyty kuchennej, należy w blacie wyciąć otwór o wymiarach podanych na Rys. 1.


System mocowań przeznaczony jest do montażu w blacie o grubości 20, 30 oraz 40 mm.

Minimalna odległość między powierzchnią grzejną płyty kuchennej a szafkami znajdującymi się powyżej urządzenia lub między płytą a okapem kuchennym powinna wynosić 650 mm. Jeśli producent okapu zaleca większą odległość, należy zastosować się do tych instrukcji.

Szafka, w której zostaną zamontowane płyta kuchenna i piekarnik, powinna być dobrze skręcona i ustawiona na stabilnym podłożu.

## MONTAŻ NAD SZUFLADĄ NA SZTUĆCE

Jeśli poniżej płyty kuchennej będzie montowana szuflada na sztućce, między urządzeniem a szufladą należy zamocować dno pośrednie w odległości co najmniej 20 mm od spodu urządzenia, natomiast w tylnej części szafki pozostawić otwór wentylacyjny o szerokości co najmniej 20 mm. (Rys. 1)

 **W szufladzie nie wolno przechowywać żadnych przedmiotów, które mogłyby zakłócić pracę wentylatora, ani materiałów łatwopalnych.**


## MONTAŻ PŁYTY KUCHENNEJ NAD PIEKARNIKIEM


Piekarnik zamontować zgodnie z odpowiednią instrukcją montażu.


Wskazane modele płyty są przystosowane do montażu w zabudowie razem z piekarnikami marki TEKA.


Z przodu szafki do zabudowy (na całej jej długości) należy pozostawić otwór wentylacyjny o szerokości co najmniej 5 mm.

Natomiast w tylnej części szafki pozostawić otwór wentylacyjny o szerokości 20 mm (Rys. 1)

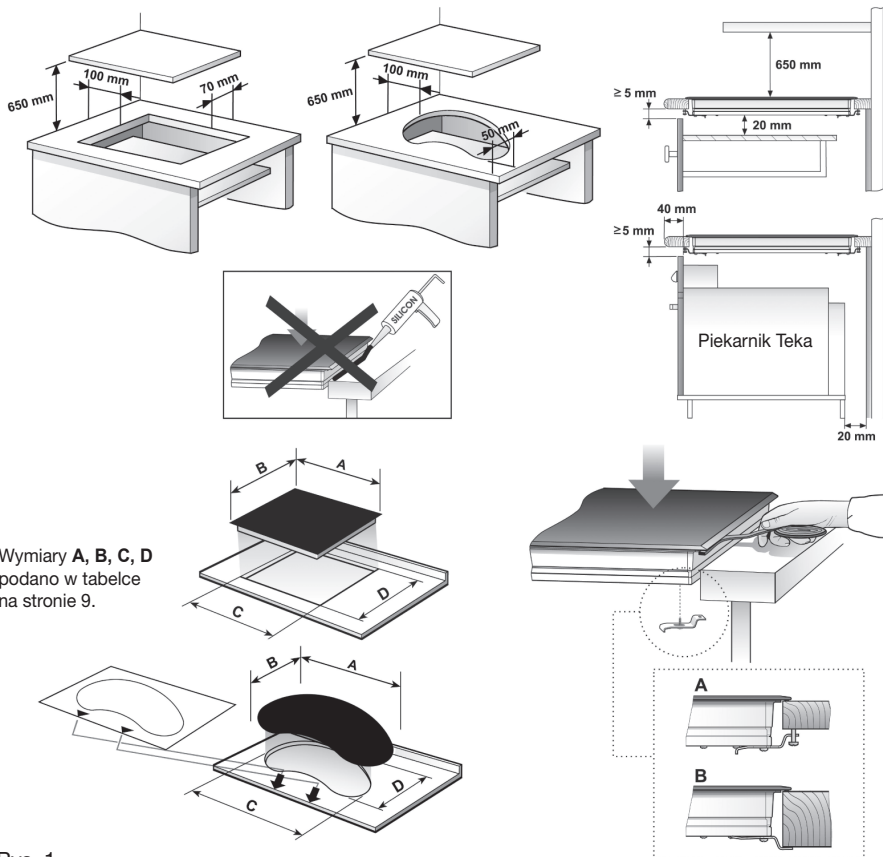
 **Należy ostrożnie obchodzić się z płytą kuchenną oraz uważać na wystające bądź ostre elementy – ryzyko zranienia!**

 **Podczas montażu szafek lub urządzeń ponad płytą kuchenną, należy odpowiednio zabezpieczyć jej szklaną powierzchnię.**

 **Forniry, kleje lub okładziny z tworzywa sztucznego mebli graniczących z płytą kuchenną muszą być odporne na działanie wysokich temperatur, do 100°C.**

 **Producent (TEKA) nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji urządzenia bądź montażu produktu przez niewykwalifikowaną osobę.**

**NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE GWARANCJA NIE OBEJMUJE USZKODZEŃ POWIERZCHNI SZKLANEJ, W PRZYPADKU GDY ZOSTAŁA PODDANA SILNYM UDERZENIOM BĄDŻ BYŁA WYKORZYSTYWANA NIEPRAWIDŁOWO.**



Wymiary A, B, C, D podano w tabelce na stronie 9.

Rys. 1

### Mocowanie płyty kuchennej

Po wycięciu odpowiedniego otworu montażowego, na spodniej stronie szklanej powierzchni urządzenia należy dokładnie nałożyć uszczelkę. **Nie wolno uszczelniać płyty kuchennej silikonem, gdyż w razie konieczności demontażu urządzenia, może dojść do uszkodzenia szklanej powierzchni.**

W celu bezpiecznego zamocowania płyty kuchennej od spodu należy zamontować cztery zaczepy (dwa z przodu i dwa z tyłu). Rys. 1 przedstawia dwa sposoby montażu zaczepów.

W zależności od grubości blatu, konieczne może okazać się wykorzystanie wkrętów samogwintujących, które dołączono do zestawu jako dodatkowe elementy zabezpieczające. Należy umieścić je w okrągłych otworach zaczepów. Otwory zostaną nagwintowane podczas wkręcania w nie wkrętów. Nagwintowanie powinno zostać wykonane przed zamocowaniem zaczepów do płyty kuchennej.



## Dane techniczne

### Płyty kuchenne klasy 3.

MODELE	IRS 643 IQS 643	IRS 843	IB 9530	IRC 9430 KS
<b>Wymiary</b>				
Długość (mm) (A)	600	800	900	950
Szerokość (mm) (B)	510	510	510	520
Wysokość (mm)	60	60	60	60
<b>Wymiary otworu montażowego</b>				
Długość (mm) (C)	560	750	860	930
Szerokość (mm) (D)	490	490	490	500
Głębokość (mm)	55	55	55	55
<b>Konfiguracja</b>				
Pole grzejne 2500/3700* W			1	
Pole grzejne 2300/3700* W		1		1
Pole grzejne 2300/3200* W	1		1	
Pole grzejne 1850/2500* W		2		
Pole grzejne 1800/2500* W	2		2	2
Pole grzejne 1400/1800* W	1	1	1	1
<b>Podłączenie elektryczne</b>				
Moc nominalna (W) dla 230 V	7400	7400	11000	7400
Napięcie zasilające (V)	230/400	230/400	230/400	230/400
Częstotliwość (Hz)	50/60	50/60	50/60	50/60

### Podłączenie elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do instalacji elektrycznej należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość w sieci odpowiadają wskazaniom podanym na tabliczce znamionowej, znajdującej się na spodzie płyty, lub informacjom zawartymi w instrukcji obsługi bądź w karcie produktu (jeśli dotyczy).

Urządzenie należy uziemić zgodnie z obowiązującymi normami.

Zaleca się nie używać płyty kuchennej w trakcie pyro-

litycznego czyszczenia piekarnika (o ile zamontowano ten typ urządzenia) z uwagi na wysokie temperatury osiągnięte podczas ww. procesu.

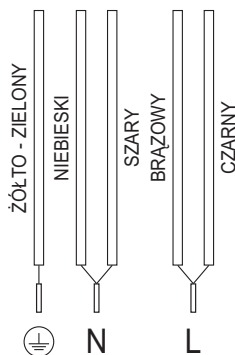
Urządzenie wytrzymuje niewielkie wahania napięcia. Duże skoki napięcia mogą spowodować nieprawidłową pracę płyty kuchennej.

Przed odłączeniem urządzenia od sieci zasilającej zaleca się wyłączyć je za pomocą głównego wyłącznika oraz odczekać ok. 25 sek. przed wyciągnięciem wtyczki z gniazdka. Pozwoli to rozładować napięcie elektryczne i zapobiegnie porażeniu prądem.

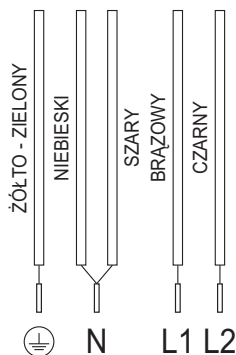
## Schematy podłączenia

IRS 643 / IQS 643 / IRS 843 / IB 9530 / IRC 9430 KS  
(Rys. 2)

230 V 1N ~



400 V 2N ~



## OBŚLUGA I PIELEGNACJA

### Obsługa płyty

#### PANEL STERUJĄCY (Rys. 3)

1. Włącznik płyty ON/OFF
2. Sterowanie sensorowe typu „Slider”  
– wybór poziomu mocy
3. Przycisk wyboru strefy grzejnej / wskaźnik poziomu mocy\*
4. Wyświetlacz timera
5. Przycisk funkcji Power
6. Przycisk funkcji blokady uruchomienia
7. Przycisk funkcji „Stop & Go”
8. Wskaźnik działania funkcji utrzymywania ciepła\*
9. Wskaźnik działania funkcji „Smart Boiling”\*
10. Wskaźnik działania blokady uruchomienia\*
11. Wskaźnik działania funkcji „Stop & Go”\*
12. Przycisk funkcji „Smart Boiling”\*
13. Przycisk funkcji utrzymywania ciepła
14. Przycisk „Minus” (obsługa timera)
15. Przycisk „Plus” (obsługa timera)
16. Wskaźnik kontrolny pola grzejnego
17. Przycisk funkcji „Total Zone”
18. Wskaźnik działania funkcji „Total Zone”\*  
– świeci się: pole grzejne zostało wybrane i jest gotowe do pracy  
– nie świeci się: pole grzejne nie zostało wybrane (nie można uruchomić funkcji)

(\* Widoczne jedynie podczas pracy urządzenia)

Przyciski sensorowe na panelu sterującym służą do sterowania urządzeniem.

Nie ma potrzeby naciskania na powierzchnię szklaną – wybraną funkcję włącza się dotykając lekko odpowiedni symbol znajdujący się na panelu sterującym.

Przesuwając opuszką palca po sensorowym „suwaku” (2) można ustawić żądany poziom mocy (0 – 9 oraz P). Przesuwając palec w prawo, wartość zwiększa się, natomiast przesuwając palec w lewo, wartość zmniejsza się.

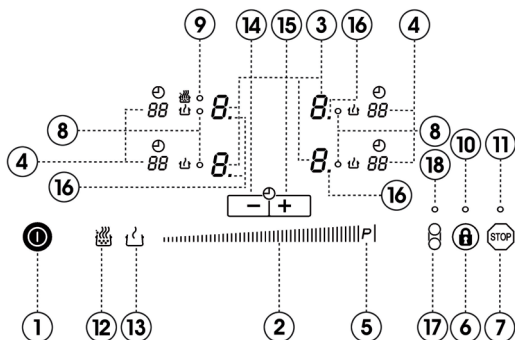
Poziom mocy można także wybrać naciskając palcem w odpowiednim miejscu na „suwaku”.



**Aby wybrać pole grzejne, należy bezpośrednio dotknąć odpowiedni przycisk wyboru strefy grzejnej (3).**

Rys. 3

MODELE IRS 643 / IQS 643 / IRS 843 / IB 9530 / IRC 9430 KS



## WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Przy pierwszym podłączeniu płyty (lub po przerwie w dostawie prądu elektrycznego), funkcja blokady uruchomienia jest włączona (świeci się wskaźnik 10). W tej sytuacji należy wyłączyć blokadę panelu sterującego naciskając przycisk blokady uruchomienia (6), aż do momentu gdy wskaźnik (10) przestanie świecić się.

1 Dotykać sensor (1) przez minimum jedną sekundę.

Panel sterujący włączy się, a na wszystkich wskaźnikach mocy (3) pojawi się symbol 0. W przypadku gdy jedno z pól grzejnych jest gorące, na przemian będą wyświetlać się symbole H oraz 0.

Następne czynności należy wykonać w przeciągu 10 sekund, w przeciwnym razie panel sterujący wyłączy się automatycznie.

Po uruchomieniu panelu sterującego, można go wyłączyć w dowolnym momencie dotykając sensor (1), nawet jeśli została uruchomiona blokada uruchomienia. Sensor (1) zawsze pozwala wyłączyć panel sterujący.

## WŁĄCZANIE PÓL GRZEJNYCH

Włączyć urządzenie za pomocą sensora (1), a następnie wybrać odpowiednie pole grzejne.

1 Uruchomić odpowiednie pole za pomocą przycisku wyboru strefy grzejnej (3) (zaświeci się wskaźnik 16). W przypadku gdy pole jest gorące, na wskaźniku (3) na przemian będą wyświetlać się symbole H oraz 0.

2 Za pomocą sterowania sensorowego typu „Slider” (2) ustawić odpowiedni poziom mocy (0 – 9).

Poziom mocy można zmieniać, dopóki świeci się wskaźnik pola grzejnego (16).

## WYŁĄCZANIE PÓL GRZEJNYCH

W celu wyłączenia pola grzejnego należy zmniejszyć moc do poziomu 0. Pole grzejne wyłączy się automatycznie.

W przypadku gdy po wyłączeniu pola grzejnego jego powierzchnia jest gorąca, na wskaźniku (3) pojawi się symbol H (wskaźnik zalegania ciepła), informujący o ryzyku poparzenia.

Kiedy temperatura obniży się, symbol wyłączy się (jeżeli urządzenie jest wyłączone) lub wskaźnik (3) będzie pokazywał 0 (jeżeli urządzenie jest włączone).

## WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Urządzenie można wyłączyć w dowolnym momencie dotykając sensor (1). Wszystkie wskaźniki poziomu mocy (3) wyłączą się.

## SYSTEM ROZPOZNAWANIA NACZYŃ

Płyty indukcyjne zostały wyposażone w system rozpoznawania naczyń, który chroni przed działaniem urządzenia, gdy nie stoi na nim żadne naczynie bądź jest ono nieodpowiednie.

Na wskaźniku poziomu mocy pojawi się symbol „brak naczyń” (U) w przypadku gdy na strefie grzejnej 11 stoi żadne naczynie bądź jest ono nieodpowiednie.


Jeżeli w trakcie pracy pola grzejnego zostanie z niego zdjęte naczynie, pole automatycznie wyłączy dopływ mocy, a na jego wskaźniku pojawi się symbol „brak naczynia”. Po ponownym ustawieniu naczynia na strefie grzejnej, dopływ mocy zostanie wznowiony na uprzednio wybranym poziomie.



Czas potrzebny do rozpoznania naczynia to 3 minuty. W przypadku gdy po upływie tego czasu na strefie grzejnej nie zostanie ustawione żadne lub nieodpowiednie naczynie, pole grzejne wyłączy się. Na wskaźniku mocy pojawi się symbol „brak naczynia” a następnie 0.




**Po zakończeniu pracy, należy zawsze wyłączyć pole grzejne. Usunięcie naczynia nie oznacza wyłączenia strefy grzejnej. W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego uruchomienia pola grzejnego, jeżeli ponownie zostanie na nim ustawione naczynie. Ryzyko wypadku!**

### **BLOKADA URUCHOMIENIA**

Istnieje możliwość zablokowania przycisków na panelu sterującym (z wyjątkiem sensora ON/OFF ). Pozwala to uniknąć niepożądanych operacji z urządzeniem lub manipulowania panelem sterującym przez dzieci.



W celu włączenia bądź wyłączenia blokady uruchomienia należy dotykać sensor  (6) przez ok. 2 sekundy. Po uruchomieniu blokady zapali się wskaźnik (10). By wyłączyć blokadę wystarczy ponownie nacisnąć sensor  (6).

Jeżeli wyłączono urządzenie za pomocą sensora  (1) w przypadku gdy uruchomiono blokadę uruchomienia, wówczas nie będzie można włączyć urządzenia, dopóki nie zostanie wyłączona blokada uruchomienia.

### **FUNKCJA STOP & GO**


Powyższa funkcja umożliwia chwilowe (do 10 minut) przerwanie procesu gotowania w nagłych sytuacjach i powrót do poprzedniego trybu pracy bez potrzeby ponownego ustawiania poszczególnych funkcji.

#### **Włączanie funkcji „Stop & Go”**

Nacisnąć przycisk funkcji „Stop & Go”  (7). Zaświeci się wskaźnik (11). Proces gotowania zostanie wstrzymany. Na wskaźnikach pojawi się symbol .

pozostałe symbole, które mogły widnieć na wskaźnikach, znikną do czasu wznowienia procesu gotowania.


#### **Wyłączanie funkcji „Stop & Go”**

Nacisnąć przycisk funkcji „Stop & Go”  (7). Wskaźnik (11) przestanie świecić się, a pole grzejne zacznie pracować według wprowadzonych uprzednio nastawień.

### **FUNKCJA UTRZYMYWANIA CIEPŁA**

Funkcja idealna do podtrzymywania w ciepłe wcześniej przyrządzonych potraw.


Funkcja dostępna niezależnie dla każdego pola grzejnego.

Aby aktywować funkcję, należy wybrać odpowiednie pole grzejne, a następnie nacisnąć przycisk  (13). Na wyświetlaczu pojawi się symbol „A”, a odpowiedni wskaźnik (8) zaświeci się.

W celu wyłączenia powyższej funkcji wystarczy zmniejszyć poziom mocy pola grzejnego lub wyłączyć dane pole grzejne.

### **FUNKCJA POWER**


Powyższa funkcja umożliwia przekazanie dodatkowej mocy do pola grzejnego (wyższej niż nominalna; patrz wartości oznaczone „\*” w rozdziale „Wprowadzenie” punkt 4.)

- 1 Włączyć wybrane pole grzejne za pomocą odpowiedniego przycisku wyboru (3).
- 2 Nacisnąć przycisk funkcji Power  (5). Na wskaźniku poziomu mocy pojawi się symbol P.

Maksymalny czas działania funkcji Power to 10 minut. Po upływie tego czasu pole grzejne automatycznie ustawi poziom mocy 9. Funkcja wyłączy się automatycznie również w przypadku nadmiernego rozgrzania pola grzejnego.

### **FUNKCJA SMART BOILING / IQUICK BOILING**

Innowacyjna funkcja ułatwiająca gotowanie takich produktów jak makaron, ryż, jajka lub warzywa oraz podgrzewanie gotowych potraw. Umożliwia przeprowadzenie procesu gotowania niemalże automatycznie.

Funkcja dostępna tylko dla pola grzejnego oznaczonego symbolem .

## Zalecenia odnośnie naczyń

Aby móc w pełni korzystać z funkcji „Smart Boiling”, należy stosować:


- naczynia o średnicy dna jak najbardziej zbliżonej do średnicy pola grzejnego.
- **NACZYNIA BEZ PRZYKRYWKI.**
- naczynia wypełnione wodą o temperaturze pokojowej więcej niż do połowy (nie należy stosować wody ciepłej lub gorącej).

Niezastosowanie się do powyższych wskazówek spowoduje, że funkcja nie zadziała prawidłowo.



**Nigdy nie stosować funkcji do zagotowania innych płynów niż woda. Nigdy nie używać oleju, gdyż może grozić to przegrzaniem oraz pożarem.**

## Włączenie funkcji „Smart boiling” / „iQuick boiling”

Wybrać odpowiednie pole grzejne, wskaźnik (16) zaświeci się. Następnie nacisnąć sensor  (12). Na wskaźniku pojawi się symbol A, zaś wskaźnik (9) zaświeci się. Na wyświetlaczu timera dla tego pola pojawi się przesuwająca się linia informująca, że funkcja została uruchomiona.

Kiedy system wykryje, że woda prawie się zagotowała, zabrmi pierwszy sygnał dźwiękowy. W tym czasie należy przygotować składniki, które chcą Państwo ugotować.

Po 30 sekundach, zabrmi drugi sygnał dźwiękowy, informujący, że należy włożyć do wody składniki do ugotowania.

Po drugim sygnale dźwiękowym system uruchomi czasomierz, który pozwoli kontrolować upływ czasu gotowania.

W kilka sekund po uruchomieniu czasomierza, zabrmi trzeci sygnał dźwiękowy informujący o tym, iż począwszy od tego momentu system zredukuje poziom mocy, tak aby zapewnić łagodne i równomierne gotowanie.

Jeśli zachodzi potrzeba, można wyłączyć czasomierz, a ustawić funkcję timera (patrz rozdział „Funkcja Timer”).

## Wyłączanie funkcji „Smart boiling” / „iQuick boiling”

Aby wyłączyć funkcję, należy wyłączyć dane pole grzejne lub zmienić poziom grzania.

## WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

### MAKSYMALNY CZAS PRACY

W przypadku gdy zapomną Państwo wyłączyć płytę kuchenną, urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie określonego czasu od momentu ostatniej zmiany ustawień pola grzejnego (patrz Tabela 1).

Po bezpiecznym wyłączeniu, na wskaźniku odpowiedniej strefy grzejnej pojawi się symbol H (wskaźnik zalegania ciepła) informujący o wysokiej tempe-

Wybrany poziom mocy	MAKSYMALNY CZAS PRACY (w godzinach)
0	0
1	8
2	8
3	5
4	4
5	4
6	3
7	2
8	2
9	1
P	10 minut, automatyczna redukcja do 9

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU PRZYKRYCIA PRZYCISKÓW SENSOROWYCH

Panel sterujący został wyposażony w funkcję wykrywania przedmiotów (naczyni, ściereczek lub cieczy), które zakrywają panel przez czas dłuższy niż 10 sekund. Zapobiega ona włączeniu bądź wyłączeniu płyty przez omyłkowe odłożone przedmioty.

Gdy panel sterujący wykryje przedmiot zakrywający przyciski sensorowe, zabrmi sygnał dźwiękowy, który wyłączy się w momencie usunięcia przedmiotu. Jeżeli panel sterujący był aktywny, wyłączy się automatycznie z przyczyn bezpieczeństwa.

Jeśli po upływie kilku minut przedmiot zakrywający przyciski sensorowe nie zostanie usunięty, sygnał dźwiękowy wyłączy się automatycznie.



**Wspomniana funkcja bezpieczeństwa wyłączy się także gdy panel sterujący jest wyłączony!**



**Nie pozostawiać żadnych przedmiotów na panelu sterującym!**

### **FUNKCJA TIMER** **(automatyczne wyłączenie)**

Funkcja ułatwia gotowanie: ciągła obecność przy płycie kuchennej już nie jest konieczna, ponieważ po upływie ustawionego czasu pole z uruchomionym timerem wyłączy się automatycznie.

Urządzenie wyposażono w indywidualny timer dla każdej strefy grzejnej, co umożliwia jednoczesne zaprogramowanie czasu pracy osobno dla każdego pola (1 - 90 minut).

### **Programowanie timera dla pojedynczej strefy grzejnej**

- 1 Wybrać pole grzejne dotykając odpowiedniego przycisku wyboru strefy grzejnej (3), ustawić poziom mocy przesuwając palcem po sensorowym „suwaku” (2).
- 2 Na wyświetlaczu timera do danego pola podświetli się ”- -”. Za pomocą sensorów – (14) oraz + (15) wybrać odpowiedni czas.
- 3 Po kilku sekundach rozpocznie się odliczanie. Gdy do końca czasu zostanie mniej niż 1 minuta, odliczanie będzie odbywać się w sekundach.

Gdy odliczanie zakończy się, zaprogramowane pole wyłączy się oraz zabrmi seria sygnałów dźwiękowych. Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy, nacisnąć sensor - (14) lub + (15).

### **Anulowanie zaprogramowanego timera**

Aby wyłączyć zaprogramowany timer przed upływem ustawionego czasu, należy ustawić wartość timera do poziomu ”- -”.

- 1 Wybrać pole grzejne, dla którego chcemy anulować ustawienia timera, naciskając odpowiedni przycisk wyboru strefy grzejnej (3).
- 2 Za pomocą sensora – (14) ustawić wartość timera do poziomu ”- -” lub nacisnąć jednocześnie sensory – (14) oraz + (15).

### **FUNKCJA TOTAL ZONE/SYNCHRO**

|<>

⊗ Za pomocą tej funkcji, można korzystać z dwóch pól grzejnych (4) jednocześnie, ustawiając dla nich taki sam poziom mocy oraz ustawienia timera.

Aby włączyć funkcję, należy nacisnąć sensor |<> (17). Wskaźniki kontrolne (16) dwóch pól grzejnych zaświecą się, zaś moc ustawi się automatycznie na poziomie 5.

Wyświetlacz timera odpowiadający dolnemu polu grzejnej-|<> ⊗ mu (4) wyłączy się i od tego momentu wyświetlacz timera górnego pola będzie wskazywać wartości odnoszące się do dwóch połączonych pól.

Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk lub (17).

### **ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM**

Strefy indukcyjne posiadają zabezpieczenie przed przegrzaniem, które mogłoby spowodować uszkodzenie układu elektronicznego.

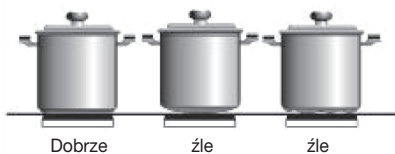
Wbudowany wentylator wewnętrzny uruchamia się automatycznie w zależności od temperatury układu elektronicznego. Dlatego też wentylator może działać kilka minut po wyłączeniu płyty w celu schłodzenia układu elektronicznego.

## Sugestie i zalecenia


Aby urządzenie pracowało z najwyższą wydajnością, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- Należy korzystać z naczyń o płaskim dnie, ponieważ im większa powierzchnia kontaktu pomiędzy naczyniem a szklaną powierzchnią płyty, tym większa transmisja ciepła. Zaleca się używanie ciężkich garnków, w których trudniej jest o powstanie odkształceń dna. Rysunek 4 obrazuje sposób, w jaki naczynia z odkształconym bądź zaokrąglonym dnem mają mniejszą powierzchnię styku z powierzchnią płyty kuchennej.

Rys. 4



- Należy upewnić się, że naczynia umieszczone są centralnie na obrysie pola grzejnego.
- Przed ustawieniem naczyń na szklanej powierzchni płyty, należy osuszyć ich spodnią część.
- Nie wolno pozostawiać plastikowych ani metalowych przedmiotów na szklanej powierzchni płyty.
- Nie należy przesuwac naczyń o chropowatym spodzie po szklanej powierzchni płyty, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.
- Szkło jest w stanie wytrzymać niektóre uderzenia dużymi narzędziami o tępym krawędziach. Należy jednak uważać na uderzenia małymi narzędziami o ostrym krawędziach.
- **Należy unikać rozsypywania cukru bądź produktów zawierających cukier na szklanej powierzchni płyty, ponieważ wymienione substancje mogą wchodzić w reakcję z rozgrzaną powierzchnią szklaną i uszkodzić ją.**

 **W przypadku gdy przygotowana potrawa wykpiąła i nie ma możliwości wyłączenia pola grzejnego, należy wytrzeć wilgotną szmatką panel sterujący, a następnie zakryć nią sensor (1), by urządzenie wyłączyło się automatycznie.**

## Czyszczenie i pielęgnacja

W celu utrzymania powierzchni płyty w dobrym stanie należy czyścić ją przy użyciu odpowiednich środków. Szkło należy czyścić po każdym użyciu, kiedy jest lekko ciepłe lub zupełnie chłodne. Zapobiegnie to odkładaniu się brudu powstałego w wyniku użytkowania. Nie należy używać silnych środków czyszczących ani produktów, które mogą zarysować powierzchnie (patrz tabela poniżej). Do czyszczenia płyty nie należy używać urządzeń czyszczących wykończających parę.

### CZYSZCZENIE SZKLANEJ POWIERZCHNI PŁYTY

Podczas czyszczenia należy wziąć pod uwagę stopień zabrudzenia oraz dobrać odpowiednie środki i narzędzia czyszczące.

#### Niewielkie zabrudzenia

Niewielkie, nieprzylegające zabrudzenia można usuwać wilgotną szmatką oraz ciepłą wodą z dodatkiem delikatnego detergentu lub mydła.

#### Silne zabrudzenia

*Poważne zabrudzenia oraz tłuszcz* usuwać przy użyciu specjalnych preparatów do czyszczenia płyt ceramicznych. Należy stosować się do zaleceń producenta.

*Przypalone potrawy* usuwać za pomocą specjalnego skrobaka do płyt kuchennych ze szkła ceramicznego.

*Przebarwienia* spowodowane drobkami tłuszczu przypalonego na spodzie naczyń lub sytuacjami, w których tłuszcz dostanie się pomiędzy powierzchnię szklaną a dno naczynia podczas gotowania. Można je usunąć z powierzchni szklanej za pomocą niklowego zmywaka do szorowania oraz wodą bądź specjalnym preparatem do czyszczenia płyt ceramicznych.

*Plastik, cukier lub produkty spożywcze* z dużą zawartością cukru, które stopiły się na szklanej powierzchni płyty, powinno się usuwać niezwłocznie, kiedy są jeszcze gorące, przy użyciu skrobaka.

## W przypadku odbarwienia szklanej powierzchni płyty

Odbarwienia powierzchni szklanej nie wpływają na efektywność działania płyty, powstają z reguły na skutek nieodpowiedniego czyszczenia bądź używania naczyń wykonanych z materiałów słabej jakości.

*Metaliczne połyski* powstają na skutek zarysowań od dna garnków. Można je usunąć przy użyciu specjalnego środka do czyszczenia płyt ceramicznych, jednak niezbędne może okazać się wielokrotne, dokładne czyszczenie.

*Zarysowania* powstają na skutek wykorzystywania agresywnych środków czyszczących lub naczyń o nierównym, chropowatym dnie, które powodują ścieranie się grafiki.

**Uwaga:**



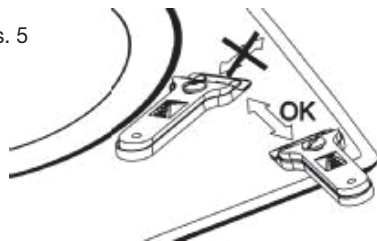
Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania skrobaka. Ryzyko zranienia!



W przypadku niewłaściwego wykorzystania skrobaka, ostrze może pęknąć, a jego

fragmenty mogą dostać się pomiędzy elementy dekoracyjne na brzegach powierzchni szklanej. Nie wolno usuwać fragmentów ostrza gołymi rękami – zaleca się użycie szczypec lub noża z ostrym czubkiem (patrz Rys. 5).

Rys. 5




Podczas czyszczenia szklanej powierzchni – należy wykorzystywać jedynie ostrze skrobaka – unikać kontaktu obudowy skrobaka z czyszczoną powierzchnią, ponieważ może to spowodować powstanie zarysowań.



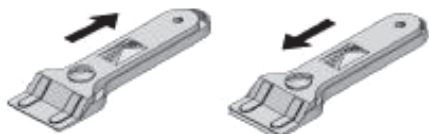
Nie używać skrobaka o uszkodzonym ostrzu. Należy wymienić je niezwłocznie po stwierdzeniu jakichkolwiek oznak zużycia.

ZALECANE ŚRODKI CZYSZĄCE	Zalecany do czyszczenia	
	powierzchni szklanej	powierzchni wokół urządzenia
Łagodne detergenty w płynie	TAK	TAK
Detergenty żrące w proszku	NIE	NIE
Specjalne środki czyszczące do szkła ceramicznego	TAK	TAK
Środki w sprayu do usuwania tłuszczu (z piekarników, itd.)	NIE	NIE
Miękkie szmatki	TAK	TAK
Ręczniki kuchenne	TAK	TAK
Szmatki kuchenne	TAK	TAK
Niklowy zmywak do szorowania (nie używać na sucho)	TAK	NIE
Stalowy zmywak do szorowania	NIE	NIE
Skrobaki z twardych tworzyw sztucznych (zielone)	NIE	NIE
Skrobaki z miękkich tworzyw sztucznych (niebieskie)	TAK	TAK
Skrobaki do płyt ceramicznych	TAK	NIE
Środki polerujące w płynie do czyszczenia urządzeń / mebli domowych i / lub szkła	TAK	TAK




 Po zakończeniu czyszczenia ostrze skrobaka należy zabezpieczyć (patrz Rys. 6).


Rys. 6



Ostrze zabezpieczone

Ostrze niezabezpieczone

 Naczynia mogą przywrzeć do szklanej powierzchni płyty, gdy jakaś substancja dostanie się pomiędzy naczynie a płytę i stopi się. Nie wolno odrywać naczyń, gdy jest ono zimne. Ryzyko pęknięcia szklanej powierzchni!

 Nie wolno stawać ani siadać na szklanej powierzchni - ryzyko pęknięcia! Nie odkładać żadnych przedmiotów na szklaną powierzchnię.

**Producent (TEKA)** zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w treści instrukcji obsługi, jeśli uzna je za konieczne lub pożyteczne.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wykonaniem telefonu do autoryzowanego serwisu technicznego, należy sprawdzić:

Usterka	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązania
Urządzenie nie działa.		Podłączyć kabel do gniazdka zasilającego lub sprawdzić bezpieczniki.
Pola grzejne nie nagrzewają się.	Naczynie jest nieodpowiednie (dno nie zostało wykonane z materiału ferromagnetycznego lub jest zbyt małe).	Należy sprawdzić, czy spód naczynia jest przyciągany przez magnes lub użyć większego naczynia.
Po włączeniu pól grzejnych słychać brzęczenie.	Naczynie ma zbyt cienkie dno lub wykonane z więcej niż jednego elementu: brzęczenie wyzwalane jest przez energię przekazywaną bezpośrednio do spodu naczynia.	Dźwięk ten nie jest oznaką usterki. Aby go uniknąć, należy nieznacznie zmniejszyć poziom mocy, lub korzystać z naczynia o grubszym dnie bądź wykonanego z jednego elementu.
Panel sterujący nie włącza się lub, w przypadku gdy został uruchomiony, nie reaguje na dotyk.	Nie dokonano wyboru pola grzejnego.	Upewnić się, że dokonano wyboru pola grzejnego.
	Panel sterujący jest wilgotny i/ lub dłonie użytkownika są wilgotne.	Dokładnie wycierać do sucha panel sterujący oraz dłonie.
	Uruchomiono blokadę uruchomienia.	Wyłączyć blokadę uruchomienia.
Podczas pracy urządzenia słychać odgłos pracy wentylatora, który nie zanika po wyłączeniu urządzenia	Urządzenie wyposażono w wentylator, który chłodzi układy elektroniczne.	Wentylator włącza się jedynie, gdy zwiększa się temperatura układów elektronicznych – gdy temperatura obniży się, wentylator wyłączy się automatycznie, niezależnie od tego, czy płyta jest włączona czy też nie.
Podczas smażenia bądź duszenia przekazywana jest mniejsza ilość energii (temperatura pola grzejnego zmniejsza się)	Jeżeli podczas gotowania temperatura szklanej powierzchni układu elektronicznego będzie zbyt wysoka, włączy się system samozabezpieczający, który reguluje moc płyty grzejnej tak, aby temperatura więcej nie wzrosła.	Problemy przegrzania występują jedynie podczas intensywnego użytkowania (gotowania przez długi czas, przy maksymalnej mocy) lub jeśli płyta kuchenna została nieprawidłowo zamontowana. Należy sprawdzić, czy urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
Pole grzejne wyłącza się, a na wskaźniku pojawia się litera C.	Zbyt wysoka temperatura układów elektronicznych bądź powierzchni szklanej.	Należy odczekać pewien czas, aby elementy elektroniczne ostygły lub zdjąć z płyty naczynie, umożliwiając schłodzenie powierzchni szklanej.

<b>Usterka</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Możliwe rozwiązania</b>
<b>Urządzenie wydaje nagły sygnał dźwiękowy.</b>	Na panelu sterującym znajduje się szmatka, naczynie lub rozlany płyn.	Należy usunąć wszelkie przedmioty leżące na panelu sterującym i/lub wyczyścić płyny, które mogły zostać rozlane.
	Zaprogramowano timer – upłynął ustawiony czas.	Należy dotknąć sensor timera, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy.
<b>Płyta kuchenna (lub jedna z powierzchni grzejnych) wyłącza się podczas gotowania.</b>	Na panelu sterującym znajduje się szmatka, naczynie lub rozlany płyn.	Należy usunąć wszelkie przedmioty leżące na panelu sterującym i/lub wyczyścić płyny, które mogły zostać rozlane.
	Nastąpiło przegrzanie jednej lub kilku stref grzejnych.	Przed ponownym włączeniem pozwolić, aby strefy grzejne ostygły.
<b>Zaprogramowane pole grzejne nie wyłącza się po upływie ustawionego czasu.</b>	Pole nie zostało prawidłowo zaprogramowane.	Należy upewnić się, że timer został zaprogramowany zgodnie z instrukcją obsługi.
<b>Podczas gotowania z poziomem mocy poniżej 9 mają miejsce wahania mocy.</b>	Generator indukcyjny na przemian włącza i wyłącza się, aby gotowanie cały czas odbywało się z tym samym (wybrany) poziomem mocy.	To nie jest usterka.



**Teka Polska Sp z o.o.**

ul. 3-go Maja 8  
05-800 Pruszków  
Telefon: 22 738 32 70  
Telefax: 22 738 32 78  
Centralny serwis AGD: 22 738 32 87  
[www.teka.com](http://www.teka.com)